



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 25-76-10863

Chișinău

11 octombrie 2023

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 772 din 11 octombrie 2023.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
2. Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
3. Copia textului Acordului (în limba română – 6 file, în limba engleză – 6 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării Acordului – (3 file);
5. Copiile avizelor ministerelor și altor autorități administrative centrale – (9 file);
6. Tabelul de sinteză – (5 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

Roman CAZAN

Ex. Z. Gurău
Tel: 250-482

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242 696

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
D.D.P. Nr. 362		
11	10	2023
Ora	E-mail:	

cancelaria@gov.md



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 772

din 11 octombrie 2023

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023.

Prim-ministru



Contrasemnează:

DORIN RECEAN

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Nicolae POPESCU

Ministrul infrastructurii
și dezvoltării regionale

Andrei Spînu

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE**

pentru ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Acordul, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023.

Art. 2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului nominalizat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Oficiului Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte ratificarea Acordului menționat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Președintele Parlamentului

**Expunere de motive privind oportunitatea ratificării
Acordului încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul
Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea *mutatis mutandis* a
Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru
Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul
Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat
la Chișinău la 7 septembrie 2023.**

A. Descrierea tratatului.

Informații generale

Prezentul Acord, și anume scrisoarea Secretarului general adjunct și directorului executiv interimar al UNOPS – Jens Wandel, prin care se propune aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, UNOPS, cu excepția articolelor V și VI – a fost semnată la data de 08 decembrie 2022, la Copenhaga.

Scrisoarea Viceprim-ministrului afacerilor externe și integrării europene – Nicu Popescu, prin care va fi acceptată aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului menționat UNOPS, urmează a fi semnată, iar ulterior va intra în vigoare din data semnării scrisorii de răspuns și efectuării schimbului de scrisori.

Informații privind conținutul Acordului

Respectivul Acord este interguvernamental, și necesită a fi ratificat întrucât cade sub incidența art. 11 al.1 lit. b din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale, și anume face parte din categoria (1) tratatelor care vizează participarea Republicii Moldova în organizațiile internaționale, și inclusiv, (2) a tratatelor care vizează statutul persoanelor, drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

Privind structura acestuia, se menționează că acesta constituie un tratat încheiat prin schimb de scrisori, compus din două documente al căror dispozitiv este identic: scrisoarea prin care una dintre părți propune anumite prevederi care vor constitui norme ale unui tratat și scrisoarea de răspuns a celeilalte părți în care se reia între ghilimele textul integral al scrisorii inițiale și se comunică acceptul celor propuse de prima parte.

Acordul întocmit prin schimb de scrisori are ca scop deschiderea Oficiului de țară al UNOPS în Republica Moldova în baza rezoluției Adunării Generale ONU nr. 48/501 din 19 septembrie 1994, precum și stabilirea condițiilor similare ca și oficialilor Națiunilor Unite asupra persoanelor care prestează servicii și asupra activităților, proprietăților, fondurilor și activelor UNOPS.

B. Analiza de impact.

1. Informații generale.

Actualitatea tratatului este determinată de instituirea UNOPS ca entitate separată în cadrul sistemului de dezvoltare al ONU prin rezoluția Adunării Generale ONU nr. 48/501 din 19 septembrie 1994. În baza Programului de Cooperare dintre Republica Moldova și ONU pentru perioada 2023-2027, semnat la data de 24 noiembrie 2022, a fost luată decizia angajamentului Republicii Moldova de încheiere a cadrului juridic bilateral cu unele entități ONU, inclusiv cu UNOPS.

Parteneriatul de cooperare între Republica Moldova și UNOPS va genera îmbunătățiri semnificative pe domeniile de infrastructură, asigurând respectarea principiilor bunei guvernante în gestionarea proiectelor de dezvoltare regională prin consolidarea capacităților de utilizare eficientă și eficace a fondurilor publice și internaționale. Acordarea suportului UNOPS oferă o perspectivă de a mobiliza resursele financiare și tehnice prin intermediul parteneriatelor cu donatori internaționali și sectorul privat. UNOPS are o experiență vastă în dezvoltarea de parteneriate durabile și colaborare cu diferite

părți interesate, inclusiv cu autoritățile publice centrale, autoritățile publice locale, sectorul privat și societatea civilă.

Urmare a deschiderii Oficiului de țară al UNOPS se va accelera procesul de integrare europeană prin implementarea proiectelor pe diferite domenii, fără a fi încorsetată de diverse politici și obiective specifice, care sunt caracteristice celorlalte structuri specializate ale ONU.

În vederea asigurării unei coordonări eficiente a managementului proiectelor de infrastructură strategice, Republica Moldova prin sprijinul acordat de către UNOPS, va maximiza impactul pozitiv a proiectelor. Astfel, va beneficia de expertiza internațională în domeniul managementul proiectelor de infrastructură strategice, ce va genera creșterea investițiilor și a resurselor necesare proiectelor de implementare, precum și creșterea economică și reducerea decalajelor de dezvoltare între regiuni.

Implicarea și oferirea asistenței oficiale a UNOPS în implementarea proiectelor de infrastructură în domeniile de dezvoltare regională și locală, apă și sanitație, de transport va favoriza îmbunătățirea calității vieții și a condițiilor de trai a cetățenilor Republicii Moldova, la cele mai înalte standarde decente de viață.

2. Aspectul politic, cultural și social.

Prevederile Acordului nu contravin politicii interne și externe promovată de Republica Moldova. De asemenea, prevederile tratatului nu relevă careva aspecte de impact cultural sau social.

3. Aspectul economic și de mediu

Proiectul Acordului nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului înconjurător.

4. Aspectul normativ.

Prezentul tratat este un instrument de colaborare între Guvernul Republicii Moldova și UNOPS, care este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU și alte tratate internaționale în vigoare și angajamente asumate de țara noastră pe plan internațional.

În urma semnării, prin schimb de scrisori a acestui Acord nu va fi necesar de operat modificări la actele normative ale Republicii Moldova.

5. Aspectul instituțional și organizatoric.

Aplicarea prevederilor Acordului nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente și nu va abilita instituțiile implicate cu împuterniciri noi.

6. Aspectul financiar.

În ceea ce privește art. V *Contribuția Guvernului în realizarea proiectului* și VI *Participarea în alte cheltuieli* la Acordul de bază (SBAA) referitor la contribuția pentru întreținerea Oficiului UNOPS, despre neaplicarea acestor articole față de UNOPS este expres indicat în textul scrisorii de răspuns. Alte cheltuieli nu sunt prevăzute.

7. Aspectul temporar.

În contextul solicitării Secretarului general adjunct, director executiv interimar al UNOPS în Republica Moldova, respectivul Acord va intra în vigoare de la ultima notificare în scris a Părților de la finisarea procedurilor interne.

Totodată, având în vedere că mai multe prevederi din Acordul menționat cad sub art. 11 al Legii nr. 595/1999, urmare semnării - acesta va trece procedura de ratificare.

C. Analiza oportunității ratificării

Acordului încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea mutatis mutandis a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare

(PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, a fost semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023.

Scrisoarea de răspuns a fost întocmită în limba engleză, semnată de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene și, corespunzător, reprezentantul UNOPS, schimbul acestora urmând a avea prin corespondență. Procedura de încheiere a prezentului tratat va avea loc cu respectarea rigorilor cadrului normativ în vigoare și prevederile pct. 28 din Hotărârea Guvernului nr. 442/2015 pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale.

Acordul va intra în vigoare la data recepționării de către Organizația Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte a notificării în scris din partea Guvernului Republicii Moldova cu privire la finalizarea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a acestuia.

Ratificarea Acordului corespunde intereselor Guvernului Republicii Moldova și va permite creșterea accesului cetățenilor Republicii Moldova la serviciile publice îmbunătățite în toată țara.

În concluzie, considerăm oportună și relevantă ratificarea Acordului încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte (UNOPS) privind aplicarea mutatis mutandis a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, față de Oficiul Națiunilor Unite pentru Servicii de Proiecte și membrilor săi în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 septembrie 2023.

Secretar general

Digitally signed by Țurcanu Angela
Date: 2023.10.03 13:49:17 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Angela ȚURCANU